

ISSN: 1517-7599

# Po e Muz!

REVISTA ACADÊMICA DE MÚSICA

Número 13

janeiro / junho - 2006

Titles, abstracts, keywords and call for papers inside



**PÓS-GRADUAÇÃO  
ESCOLA DE MÚSICA**

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS**

## Editorial

Juntamente com o lançamento do número 13 de **PER MUSI - Revista Acadêmica de Música**, homenageamos duas pessoas ligadas à história da revista e que nos deixaram recentemente para fazer música do outro lado da vida: o maestro e compositor Carlos Alberto Pinto Fonseca, cuja *Missa Afro-Brasileira* foi tema de um artigo de Ângelo J. Fernandes no n.11 de *PER MUSI*; e a filósofa e violinista Sandra Abdo, que contribuiu com um artigo sobre estética musical no n.1 de *PER MUSI* e também atuou como consultora da revista algumas vezes, inclusive no presente número.

Por outro lado, é com muita satisfação que anunciamos a versão *online* de *PER MUSI*, numa iniciativa que se tornou possível graças ao apoio financeiro do CNPq. Assim, já estão sendo disponibilizados gratuitamente no endereço [www.musica.ufmg.br/permusi](http://www.musica.ufmg.br/permusi) os conteúdos publicados na versão impressa de *PER MUSI* do número 1 ao número 13 (incluindo as capas coloridas), totalizando 91 artigos, 8 partituras, 4 entrevistas e 11 resenhas. As versões impressas de quase todos os números da revista ainda podem ser adquiridas através do e-mail [mestrado@musica.ufmg.br](mailto:mestrado@musica.ufmg.br).

Abrindo este número 13 de *PER MUSI*, **Bernardo Fabris** e **Fausto Borém** analisam a hibridação de elementos do choro e do jazz na obra *Catita*, a partir da melodia e harmonia deixadas pelo compositor potiguar K-Ximbinho e de sua performance pelo saxofonista pernambucano Zé Bodega.

A partir de uma revisão da edição de 1977 de *Catita* pela Vitale e, especialmente, da audição de sua gravação histórica de 1980, **Bernardo Fabris** nos apresenta uma *leadsheet* inédita contendo o tema de **K-Ximbinho** e o solo de **Zé Bodega**.

**Angelo José Fernandes, Adriana Giarola Kayama e Eduardo Augusto Östergren** recorrem a alguns referenciais das práticas de performance para abordar as múltiplas funções do regente coral. Discutem sobre a importância da pesquisa histórica, a comunicação artística com o público, a flexibilidade estilística e questões sobre o contexto composicional e de interpretação, como tipos de público e acústica, padrões de afinação, timbre, realização rítmica, aspectos técnicos individuais e coletivos.

**Patrícia Furst Santiago** discute a importância de se integrar atividades formais e informais na rotina de estudo do instrumentista, incluindo referências de músicos-pesquisadores e comentários de artistas-pedagogos da música instrumental, tanto erudita quanto popular.

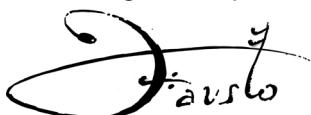
**Leonardo Loureiro Winter** e **Fernando José Silveira** examinam as diferenças entre os papéis do compositor e do intérprete em relação às diferenças de interpretação de uma obra musical, discutindo também os processos envolvidos na leitura musical, a questão da performance crítica e a importância da análise nas questões que surgem no ato de interpretar.

**José Vianey dos Santos** analisa as *Treze Canções de Amor* de Camargo Guarnieri sob o ponto de vista da performance e pedagogia vocais. Investiga como eventos da vida do compositor e idéias do intelectual Mário de Andrade influenciaram o estilo musical neste importante ciclo de canções brasileiras.

**Graziela Bortz** analisa a escrita rítmica do compositor carioca Arthur Kampela em suas obras de 1995 a 1999 e propõe estratégias para sua performance, a partir de referenciais da escola composicional denominada Nova Complexidade, que inclui os métodos de Arthur Weisberg, o conceito de modulação métrica de Elliott Carter e o conceito de modulação micrométrica do próprio Kampela.

**Sonia Ray** expõe a estruturação e atualização do catálogo on-line que divulga obras brasileiras para o contrabaixo no Brasil reunidas até 2005, a partir do processo de coleta e organização de partituras que resultou nos catálogos impressos anteriormente em 1996 e 1998. Na versão atual, inclui *incipits* de obras nas categorias contrabaixo solo, contrabaixo com piano, contrabaixo em câmara e contrabaixo solista com orquestra.

Na seção de resenhas *Pega na Chaleira*, **Carlos Palombini** nos apresenta o livro *Carmen: uma biografia* de Ruy Castro, lançado em janeiro de 2006. Revela, tanto para o leitor leigo quanto o para *expert*, detalhes dos eventos musicais e biográficos que cercaram esta genial diva e pioneira da música popular brasileira.



Fausto Borém ([fborem@ufmg.br](mailto:fborem@ufmg.br))

Editor de **PER MUSI - Revista Acadêmica de Música**

**PER MUSI - Revista Acadêmica de Música** é um espaço democrático para a reflexão intelectual na área de música, onde a diversidade e o debate são bem-vindos. As idéias aqui expressas não refletem a opinião dos Corpos Editoriais ou Conselho Científico **PER MUSI** está indexada nas bases *RILM Abstracts of Music Literature*, *The Music Index* e *Bibliografia da Música Brasileira* da ABM (Academia Brasileira de Música).

#### Fundador e Editor Científico

Fausto Borém (UFMG)

#### Corpo Editorial Internacional

Aaron Wilkinson (Royal College of Music, Inglaterra)  
Anthony Seeger (University of California, EUA)  
Eric Clarke (Oxford University, Inglaterra)  
Denise Pelusch (University of Colorado, EUA)  
Florian Pertzborn (Instituto Politécnico do Porto, Portugal)  
Jean-Jacques Nattiez (Université de Montréal, Canadá)  
João Pardal Barreiros (Universidade de Lisboa, Portugal)  
Jose Bowen (Southern Methodist University, EUA)  
Lewis Nielson (Oberlin Conservatory, EUA)  
Lucy Green (University of London, Inglaterra)  
Marc Leman (Ghent University, Bélgica)  
Melanie Plesch (Univ. Católica, Univ. de Buenos Aires)  
Nicholas Cook (Royal Holloway, Inglaterra)  
Silvina Mansilla (Universidad Católica, Argentina)  
Xosé Crisanto Gándara (Universidade da Coruña, Espanha)  
Thomas Garcia (Miami University, EUA)

#### Corpo Editorial no Brasil

André Cavazotti (UFMG)  
Cecília Cavalieri (UFMG)  
Cristina Caparelli (UFGRS)  
Diana Santiago (UFBA)  
Fernando Iazzetta (USP)  
José Vianey dos Santos (UFPB)  
Lucia Barrenechea (UNIRIO)  
Márcia Taborda (UFSJR)  
Maurício Alves Loureiro (UFMG)  
Maurílio Nunes Vieira (UFMG)  
Norton Dudeque (UFPR)  
Rafael dos Santos (UNICAMP)  
Rosane Cardoso de Araújo (UFPR)  
Salomea Gandelman (UNIRIO)  
Sônia Ray (UFG)  
Vanda Freire (UFRJ)

#### Conselho Científico

Acácio Tadeu de Camargo Piedade (UDESC)  
Adriana Giarola Kayama (UNICAMP)  
André Cardoso (UFRJ)  
Ângelo Dias (UFG)  
Arnon Sávio (UEMG)  
Beatriz Magalhães Castro UNB  
Cíntia Macedo Albrecht (UNICAMP)  
Eduardo Augusto Östergren (UNICAMP)  
Fabiano Araújo (FAMES)  
Flávio Apro (UNESP)  
Guilherme Menezes Lage (FUMEC)  
José Augusto Mannis (UNICAMP)  
José Vianey dos Santos (UFPB)  
Lea Ligia Soares (EMBAP)  
Lincoln Andrade (UFMG)

Luciana Del Ben (UFRGS)

Manoel Câmara Rasslan (UFMTS)

Pablo Sotuyo (UFBA)

Patrícia Furst Santiago (UFMG)

Sandra Loureiro de Freitas Reis (UFMG)

Vladimir Silva (UFPI)

O corpo de pareceristas de **PER MUSI** e seus pareceres são sigilosos.

#### Revisão Geral

Fausto Borém (UFMG)

Maria Inês Lucas Machado (UFMG)

#### Universidade Federal de Minas Gerais

Reitor Prof. Dr. Ronaldo Tadêu Pena

Vice-Reitora Profa. Dra. Heloisa Maria Murgel Starling

#### Pró-Reitoria de Pós-Graduação

Prof. Dr. Jaime Arturo Ramirez

#### Pró-Reitoria de Pesquisa

Prof. Dr. Carlos Alberto Pereira Tavares

#### Escola de Música da UFMG

Prof. Dr. Lucas José Bretas dos Santos, Diretor

#### Programa de Pós-Graduação em Música da UFMG

Prof. Dr. Maurício Loureiro, Coordenador

Prof. Dr. Fausto Borém, Sub-Coordenador

#### Secretárias de Pós Graduação

Edilene Oliveira e Ráulia Augusta de Mello

#### Planejamento e Produção

Iara Veloso (Diretoria de Divulgação e Comunicação Social - DDCS/ UFMG)

Andréa Fernandes (estagiária), Clarice Feres (trainee) e Paulo Cerqueira (estagiário) - Diretoria de Divulgação e Comunicação Social - DDCS/UFMG

#### Projeto Gráfico

Capa e miolo: Jussara Ubirajara

#### Logomarcas PER MUSI e Vinheta “PEGA NA CHALEIRA”

Desenhos: Fausto Borém

Arte final: Edna de Castro (Diretoria de Divulgação e Comunicação Social - DDCS/UFMG)

#### Arte-Final

Romero H. Morais / Samuel Rosa Tou (Diretoria de Divulgação e Comunicação Social - DDCS/UFMG)

#### Fotos

Foca Lisboa (Diretoria de Divulgação e Comunicação Social - DDCS/ UFMG)

#### Tiragem

250 exemplares

#### Indexadores

PER MUSI: Revista Acadêmica de Música - n.13, janeiro / junho, 2006 -  
Belo Horizonte: Escola de Música da UFMG, 2006 -

n.: il.; 29,7x21,5 cm.

Semestral

ISSN: 1517-7599

1. Música – Periódicos. 2. Música Brasileira – Periódicos.  
I. Escola de Música da UFMG



# SUMÁRIO

<b>Catita na leadsheet de K-Ximbinho e na interpretação de Zé Bodega: aspectos da hibridação entre o choro e o jazz .....</b>	<b>5</b>
<i>Catita in the leadsheet by K-Ximbinho and in its interpretation by Zé Bodega: aspects of the hybridization between choro and jazz</i>	
Bernardo Fabris e Fausto Borém	
<b>Catita: tema e solo improvisado no disco Saudades de um clarinete .....</b>	<b>29</b>
<i>Catita: theme and improvised solo as recorded in Saudades de um clarinete</i>	
K-Ximbinho e Zé Bodega (Transc. Bernardo Fabris; Ed. Bernardo Fabris e Fausto Borém)	
<b>O regente moderno e a prática coral na atualidade: sonoridade e técnica .....</b>	<b>33</b>
<i>The modern conductor and today's choral practice: sonority and technique</i>	
Angelo José Fernandes, Adriana Giarola Kayama e Eduardo Augusto Östergren	
<b>A integração da prática deliberada e da prática informal no aprendizado da música instrumental .....</b>	<b>52</b>
<i>The integration of deliberate practice and informal practice in instrumental music learning</i>	
Patrícia Furst Santiago	
<b>Interpretação e execução: reflexões sobre a prática musical .....</b>	<b>63</b>
<i>Interpretation and Performance: reflections about the musical practice</i>	
Leonardo Loureiro Winter e Fernando José Silveira	
<b>Treze Canções de Amor de Camargo Guarnieri: uma abordagem histórica, analítica e interpretativa .....</b>	<b>72</b>
<i>Treze Canções de Amor (Thirteen Love Songs) by Camargo Guarnieri: a historical, analytical and interpretive approach</i>	
José Vianey dos Santos	
<b>Modulação micrométrica na música de Arthur Kampela .....</b>	<b>85</b>
<i>Micro-metric modulation in the music of Arthur Kampela</i>	
Graziela Bortz	
<b>Música brasileira para contrabaixo: coleta e organização do repertório e formas de acesso ao acervo disponível .....</b>	<b>100</b>
<i>Brazilian music for the double bass: the repertory's collection and organization and access to the available works</i>	
Sonia Ray	
<b>PEGA NA CHALEIRA – RESENHAS</b>	
<b>Carmen de Ruy Castro, artista multimídia do disco .....</b>	<b>112</b>
<i>Review of the book Carmen by Ruy Castro, a multimedia artist on disc</i>	
Carlos Palombini	